

Radio / Cassette

**Bologna C51**  
**Düsseldorf C51**  
**Hawaii DJ51**  
**Kansas DJ51**  
**Maryland DJ51**

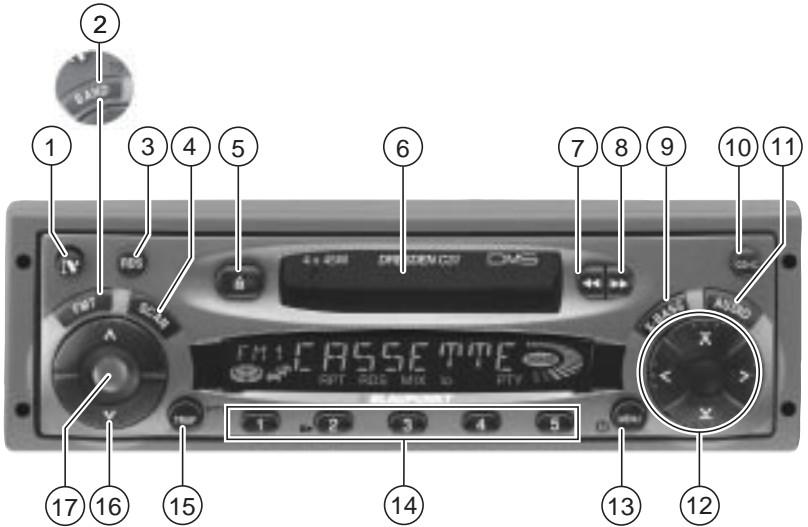
**Bruksanvisning**



 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



- ① **[V]** - knapp för att frigöra den löstagbara manöverpanelen (release-panel)
- ② volymreglage
- ③ knapp för att koppla apparaten Till/Från, dämpa ljudet (mute)
- ④ **RDS** (radio data system) - knapp för att koppla RDS-komfortfunktionen Till/Från; välja visnings sätt av löptext
- ⑤ **BND** (band) - knapp för att välja ljudkälla i läge radio; val av FM-minnesnivå och av frekvensband MV eller LV (MV och LV inte med Düsseldorf C51 eller Kansas DJ51);  
**TS** - starta resefunktionen (travelstore)
- ⑥ teckenfönster
- ⑦ **[G]** - knapp för att fälla in tidvisning i teckenfönstret;  
**DIS** - växla mellan olika visningslägen
- ⑧ **MENU** - knapp för att visa menyn Grundinställningar
- ⑨ **[L]** - knapp för att öppna den fäll- och löstagbara manöverpanelen (flip-release-panel)
- ⑩ pilknappar
- ⑪ **OK** - knapp för att kvittera menyinmatningar; starta presentation
- ⑫ **X-BASS** - knapp för att justera och koppla funktionen X-BAS Från/Till
- ⑬ **AUDIO** - knapp för inställning av bas, diskant, balans hö/vä och balans bak/fram
- ⑭ tangentsats **1 - 6**
- ⑮ **TRAF**-tangent, för att slå till/från trafikradioberedskapen.
- ⑯ **CD•C** - knapp för att välja mellan ev. anslutna ljudkällor (kassett, cd-växlare, AUX)


# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>Allmänt / tillbehör</b> .....	121	Kortvarig uppspelning av kassetten alla musiktitlar (SCAN) ..	133
Trafiksäkerhet .....	121	Snabbspolning .....	133
Montering .....	121	Avbryta återgivningen (pause) .....	133
Tillbehör .....	121	Slå till/från radiomonitorn .....	133
Internationell servicetelefon .....	121	Hoppa över tysta partier (blankskip)	134
<b>Löstagbar manöverpanel</b> .....	122	Val av bandtyp .....	134
<b>Till-/frånkoppling</b> .....	123	Dolby* B brusminskning .....	134
<b>Inställning av volym</b> .....	124	<b>Cd-växlare</b> .....	135
Inställning av förvald grundvolym .....	124	Starta cd-växlare .....	135
Sänka apparatens volym helt i ett enda steg (mute) .....	124	Välja cd-skiva .....	135
Telefon-audio/navigations-audio .....	124	Välja spår .....	135
Inställning av kvitteringsljud .....	125	Snabbt spårbyte .....	135
<b>Radio</b> .....	126	Snabbspolning (medhörning) .....	135
Tillkoppling av radio .....	126	Byte av visningssätt .....	135
RDS-komfortfunktioner (AF, REG) ..	126	Upprepa enskilda spår eller enskilda skivor (REPEAT) .....	135
Val av frekvensband/minnesnivå .....	126	Spela titlar i slumpvis ordningsföljd (MIX) .....	136
Inställning av station .....	127	Presentera samtliga spår på alla skivor (SCAN) .....	136
Inställning av känslighet vid stationssökning .....	127	Paus .....	136
Spara station .....	127	<b>CLOCK - Tid</b> .....	137
Spara stationer automatiskt (travelstore) .....	128	<b>Ljudklang och volymbalans</b> .....	138
Välja sparad station .....	128	Inställning av bas .....	138
Presentera mottagningsbara stationer (SCAN) .....	128	Inställning av diskant .....	138
Justera presentationstiden .....	128	Inställning av volymbalans höger/vänster .....	138
Programtyp (PTY) .....	128	Inställning av volymbalans fram/bak (fader) .....	138
Optimering av radiomottagningen ...	130	<b>X-BASS</b> .....	139
Välja visningssätt av löptext .....	130	<b>Ställa in nivåvisare</b> .....	139
Inställning av visningsalternativ .....	130	<b>Externa ljudkällor</b> .....	140
<b>Trafikradio</b> .....	131	<b>Tekniska data</b> .....	140
<b>Kassettläge</b> .....	132	<b>Garanti</b> .....	141
Kassettåtergivning .....	132	<b>Monteringsanvisning</b> .....	188
Kassettutmatning .....	132		
Byta uppspelningsriktning .....	132		
Hoppa över musiktitel (S-CPS) .....	132		
Upprepa uppspelningen av musiktitel ..	132		

Tack för att Du valt en produkt från Blaupunkt. Vi hoppas att Du kommer få stor glädje av din nya apparat

Vänligen läs igenom denna bruksanvisning innan Du börjar använda Din nya bilradio. Vi redaktörer på Blaupunkt strävar målmedvetet efter att utforma översiktliga och lättförståeliga bruksanvisningar. Skulle emellertid ändå oklarheter dyka upp, ber vi Dig ta kontakt med Din fackhandel eller med kundtjänsten i ditt land. Telefonnumret står på baksidan av denna bruksanvisning.

## **Trafiksäkerhet**

 Trafiksäkerheten går före allt annat. Använd bara bilradioapparaten när trafiksituationen tillåter det. Lär känna Din apparat innan Du startar.

Ljudsignaler från utryckningsfordon skall kunna uppfattas inuti Ditt fordon på ett tydligt sätt och i tillräckligt god tid. Anpassa volymen därefter.

## **Montering**

Om Du har för avsikt att själv montera Din bilradioapparat, är det viktigt att Du först läser anvisningarna om montage och inkoppling i slutet av bruksanvisningen.

## **Tillbehör**

Använd endast tillbehör och reservdelar godkända av Blaupunkt.

## **Fjärrstyrning**

Som tillval finns fjärrstyrning RC 08 eller RC 10, som gör det möjligt för Dig att säkert och bekvämt använda apparatens grundläggande funktioner utan att släppa ratten.

## **Förstärkare**

Alla Blaupunkt-förstärkare kan användas.

## **Cd-växlare (changer)**

Följande cd-växlare från Blaupunkt kan anslutas:

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 och IDC A 09.

Med en adapterkabel (Blaupunkt nr. 7 607 889 093) kan även cd-växlarna CDC A 05 och CDC A 071 anslutas.

Vid köp av Kansas DJ51 eller Maryland DJ51 ingår cd-växlaren CDC A08.

Vid köp av Hawaii DJ51 ingår cd-växlaren Blaupunkt IDC A09.

## **Internationell servicetelefon**

Har Du frågor om användningen av apparaten eller behöver Du ytterligare information? Kontakta oss!

Telefonnummer till vår kundtjänst finns på sista sidan i bruksanvisningen.

# LÖSTAGBAR MANÖVERPANEL

## Löstagbar manöverpanel

### Stöldskydd

Som ett stöldskydd är apparaten utförd med en fällbar panelfront som kan tas loss (flip-release-panel). Utan panel är apparaten värdelös för en presumtiv tjuv.

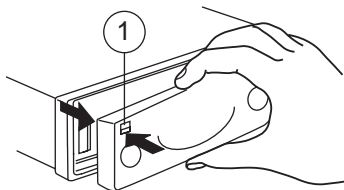
Förebygg stöld! Ta alltid med paneln när Du lämnar fordonet. Lämna inte panelen kvar i bilen, inte ens gömd.

Panelen är byggd för att underlätta en så enkel hantering som möjligt.

### Obs!

- Tappa inte panelen.
- Lägg inte panelen i direkt solljus eller strålning från annan värme-källa.
- Förvara panelen i bifogat fodral.
- Undvik att röra direkt vid panelens kontakter. Vid behov kan kontakterna rengöras med en luddfri tygbit indränkt i rengöringsprip.

### Ta loss panelfronten



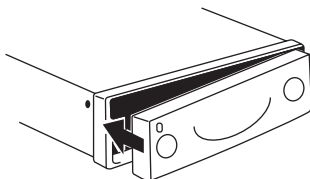
- ⇨ Tryck på knappen  ①.

Panelen är nu inte längre låst mot apparatstommen.

- ⇨ Dra panelen först rakt utåt och sedan undan från apparaten åt vänster.
- När panelen tas loss, fränkopplas apparaten automatiskt.
- Alla aktuella inställningar sparas.
- Ilagd cd-skiva sitter kvar.

### Sätta panelfronten på plats

- ⇨ Skjut in panelen från vänster åt höger i apparatens styrning.
- ⇨ Tryck panelens vänstra sida mot apparaten, tills den går i spärr.



### Obs!

- Tryck inte på teckenfönstret när Du sätter panelen på plats.

Om apparaten var tillkopplad när Du tog loss panelen senast, återgår apparaten när panelen åter sätts på plats automatiskt till då aktuella inställningar och lägen (radio, kassett, cd-växlare, AUX).

## Till-/frånkoppling

Du kan koppla apparaten Från/Till på olika sätt.

### Till-/frånkoppling via fordonets tändning

När apparaten inte frånkopplas med knappen ③, kopplas den Från/Till när fordonets tändning slås Från/Till. (Detta förutsätter att apparaten är elektriskt ansluten på rätt sätt.)

Apparaten kan dock även kopplas Till när tändningen är frånslagen.

⇒ Tryck då på knapp ③.

### Obs!

- För att skydda fordonets batteri kopplas apparaten automatiskt Från efter en timme om tändningen är frånslagen.

### Till-/frånkoppling med den löstagbara panelfronten

⇒ Ta loss panelen.

Apparaten kopplar automatiskt Från.

⇒ Sätt tillbaka panelen på plats.

Apparaten kopplas Till. Senast aktuella inställningar och lägen (radio, kassett, cd-växlare, AUX) aktiveras.

### Till-/frånkoppling med knapp ③

⇒ Tillkoppling: Tryck på knappen ③.

⇒ Frånkoppling: Håll knappen ③ nedtryckt längre än två sekunder.

Apparaten kopplar automatiskt Från.

### Till/från via kassetinmatningen

Om det inte finns någon kassett i enheten när apparaten är avstängd,

⇒ tryck på -tangentsen ⑨.

Flip-release-panelen öppnas.

⇒ Skjut in kassetten i enheten med den öppna sidan åt höger, utan att använda kraft, tills att du känner ett motstånd.

Kassetten matas automatiskt in i enheten.

Inmatningen av kassetten får varken hindras eller underlättas.

⇒ Stäng panelen med ett lätt tryck, tills att det känns att den hakat i.

Apparaten slås på. Kassettåtergivning-  
en startar.



# INSTÄLLNING AV VOLYM

## Inställning av volym

Volymen kan ställas i steg mellan 0 (Från) och 66 (max).

- ⇒ Vrid volymreglaget ② åt höger för att öka volymen.
- ⇒ Vrid volymreglaget ② åt vänster för att sänka volymen.

## Inställning av förvald grundvolym

Grundvolymen, dvs. den volym som automatiskt ställs in vid tillkoppling av apparaten, kan väljas i förväg.

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑧.
- ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** ⑩ (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "ON VOLUME".
- ⇒ Justera önskad grundvolym med knapparna **<>** ⑩.

Välj inställningen "0" om Du vill att apparaten vid varje tillkoppling ska välja den volym som var inställd när den koplades Från senast.

### Observera:

- För att skydda hörseln är inkopplingsvolymens värde begränsat till "38". Om volymen var högre innan apparaten stängdes av, så sätts den på med värdet "38".

När inställningen är avslutad,

- ⇒ tryck två gånger på tangenten **MENU** ⑧ eller **OK** ⑪.

## Sänka apparatens volym helt i ett enda steg (mute)

Du kan sänka volymen helt i ett enda steg till ett värde Du ställt in (mute).

- ⇒ Tryck kort på knappen ③.

"MUTE" visas i teckenfönstret.

## Inställning av dämpningsnivå

Du kan ställa in till vilken volymnivå ljudet sänks vid dämpning (mute level).

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑧.
- ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** ⑩ (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "MUTE LEVEL".
- ⇒ Ställ in önskad dämpningsvolym med knapparna **<>** ⑩.
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck två gånger på tangenten **MENU** ⑧ eller **OK** ⑪.

## Telefon-audio/navigations-audio

Om apparaten är ansluten till en mobiltelefon eller till ett navigationssystem, tystnar bilradion när du lyfter telefonluren eller får ett talsvar från navigeringen, och samtalet eller talsvaret återges via apparatens högtalare. Detta förutsätter att mobiltelefonen respektive navigationssystemet är ansluten/et till apparaten enligt beskrivningen i monteringsanvisningen.

Blaupunkts återförsäljare vet vilka navigationssystem som passar till just din apparat.

Om det kommer en trafikupplysning under ett telefonsamtal eller ett talsvar från navigeringen, återges trafik-

upplysningen först efter det att telefonsamtalet eller talsvaret avslutats.

Om det kommer ett telefonsamtal eller ett talsvar från navigeringen under en trafikupplysning återges trafikupplysningen. Det går att lyssna på telefonsamtalet eller talsvaret från navigeringen när trafikupplysningen har avslutats.

Volymen, med vilken telefonsamtalet respektive talsvaret från navigationen kommer, går att ställa in.

- ⇒ Tryck på tangenten **MENU** (8).
- ⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **V** eller **⌂** (10), tills att "TEL/NAVI VOL" visas i teckenrutan.
- ⇒ Ställ in önskad volym med **<>** - tangenterna (10).
- ⇒ När inställningsprocessen avslutats, tryck två gånger på tangenten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Observera:

Du kan ställa in volymen på telefonsamtal och talsvar direkt med volymreglaget (2) under återgivningen.

## Inställning av kvitteringsljud

Vissa funktioner, t.ex. lagring av station på stationsknapp, kräver att Du håller knappen nedtryckt minst två sekunder. När dessa två sekunder har gått, hörs en ljudsignal (beep). Kvitteringsljudets volym kan ställas in.

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8).
- ⇒ Tryck på knappen **V** eller **⌂** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "BEEP".
- ⇒ Justera volymen med knapparna **<>** (10). "0" betyder ljudsignal Från, "9" betyder maximal volym.
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **MENU** (8) eller **OK** (11).

# RADIO

## Radio

Denna apparat är utrustad med en RDS-radiomottagare. Många FM-stationer sänder förutom själva programmet även ohörbar extrainformation, t.ex. stationens namn eller program-innehållets typ (PTY).

Om RDS-stationen sänder sitt namn, visas detta direkt i teckenfönstret.

### Tillkoppling av radio

När apparaten är i läge kassett, cd-växlare eller AUX:

- ⇒ Tryck på knappen **BND/TS** (5) (ev flera ggr), tills "RADIO" visas i teckenfönstret.

### RDS-komfortfunktioner (AF, REG)

RDS-funktionerna AF (alternativ frekvens) och REG (regional) ökar radioapparatens kapacitet på ett användbart och bekvämt sätt.

- AF: När RDS-komfortfunktionen är aktiverad, kopplar apparaten automatiskt om till den frekvens som ger bäst mottagning för lyssnad radiostation.
- REG: En del sändare delar tidvis upp sina program i regional-program med olika innehåll. REG-funktionen förhindrar att bilradion växlar till alternativa frekvenser, som har ett annat regionalt programinnehåll.

### **Obs!**

- REG måste aktiveras/deaktiveras separat i menyn.

### Till-/frånkoppling av REG

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8).
- ⇒ Tryck på knappen **✓** eller **↵** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "REG". Bakom "REG" visas antingen "OFF" eller "ON".
- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** (10) för att koppla REG Från resp Till.
- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Till-/frånkoppling av RDS-komfortfunktion

- ⇒ För att använda RDS-funktionerna AF och REG: Tryck på knappen **RDS** (4).

När RDS-funktionerna är aktiverade, visar teckenfönstret en RDS-symbol. När RDS-komfortfunktionen kopplas om, visas kort "REG ON" resp "REG OFF".

### Val av frekvensband/minnesnivå

Med denna apparat kan Du ta emot stationer på FM-bandet (UKV) och AM-banden (MV, LV) (med Düsseldorf C51 eller Kansas DJ51 endast FM). För frekvensbandet FM finns tre minnesnivåer och för frekvensbanden MV och LV vardera en minnesnivå. (med Düsseldorf C51 eller Kansas DJ51 endast FM1, FM2 och FMT.)

På varje minnesnivå kan sex stationer lagras.

- ⇨ Tryck kort på knappen **BND / TS** (5) när Du vill växla mellan minnesnivåerna resp frekvensbanden.

### Inställning av station

Du kan ställa in en station på olika sätt.

#### **Automatisk stationssökning**

- ⇨ Tryck på knapp **∨** eller **⌂** (10).

Nästa station inom mottagningsområdet ställs in.

#### **Manuell stationsinställning**

Du kan även ställa in stationerna manuellt.

- ⇨ Tryck på knappen **<** eller **>** (10).

#### **Obs!**

- Manuell stationsinställning är endast möjlig om RDS-komfortfunktionen är deaktiverad.

### **Hoppa mellan samverkande stationer (endast FM)**

Om flera stationer hör till samma organisation, kan Du hoppa mellan dessa samverkande stationer.

- ⇨ Tryck på knapp **<** eller **>** (10) för att växla till nästa station bland de samverkande stationerna.

#### **Obs!**

- För att denna funktion ska fungera, måste RDS-komfortfunktionen vara aktiverad.

Därmed kan Du bara byta till stationer som Du tagit emot tidigare. Lämpligen använder Du därför först den automatiska stationssökningen (scan) eller resefunktionen (travelstore).

### Inställning av känslighet vid stationssökning

Du kan välja om bara starka eller också svaga stationer ska ställas in.

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** (8).
- ⇨ Tryck på knappen **∨** eller **⌂** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "SENS".
- ⇨ Tryck på knappen **>** (10).

Teckenfönstret visar aktuellt känslighetsvärde. "SENS HI6" innebär högsta, "SENS LO1" lägsta känslighet. Om Du väljer "SENS LO", lyser lo i teckenfönstret.

- ⇨ Ställ in önskad känslighet med knapparna **<>** (10).
- ⇨ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Spara station

#### **Spara station manuellt**

- ⇨ Välj önskad minnesnivå (FM1, FM2, FMT) eller ett av frekvensbanden MV eller LV. (MV och LV inte med Düsseldorf C51 eller Kansas DJ51)
- ⇨ Ställ in önskad station.
- ⇨ Välj vilken funktionsknapp **1 - 6** (14) stationen ska lagras på, och håll denna nedtryckt minst två sekunder.

## Spara stationer automatiskt (travelstore)

Du kan automatiskt spara de sex starkaste stationerna i regionen (endast FM-bandet). Lagringen sker på minnesnivå FMT.

### **Obs!**

- Stationer som tidigare lagrats på denna nivå raderas då.
- ⇒ Håll knapp **BND / TS** (5) nedtryckt minst två sekunder.

Apparaten börjar söka och spara stationer. I teckenfönstret visas "TRAVEL-STORE". När förloppet är avslutat, spelas stationen på plats 1 på minnesnivån FMT.

## Välja sparad station

- ⇒ Välj önskad minnesnivå resp önskat frekvensband.
- ⇒ Tryck på stationsknappen **1 - 6** (14) som hör till önskad station.

## Presentera mottagningsbara stationer (SCAN)

Du kan låta radion i följd söka upp alla stationer inom mottagningsområdet och spela dem ett visst antal sekunder. Presentationstiden kan i menyn ställas in mellan 5 och 30 sekunder.

### **Starta presentationen**

- ⇒ Håll knapp **OK** (11) nedtryckt minst två sekunder.

Avsökningen och presentationen börjar. "SCAN" visas kort i teckenfönstret, där-efter blinkar det aktuella stationsnamnet resp frekvensen.

## **Avsluta presentationen och spela aktuellt presenterad station**

- ⇒ Tryck på knappen **OK** (11).
- Presentationen avslutas och den sist presenterade stationen spelas.

## Justera presentationstiden

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8).
- ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "SCANTIME".
- ⇒ Ställ in önskad presentationstid med knapparna **<>** (10).
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck två gånger på tangenten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### **Obs!**

- Vald presentationstid gäller även för presentationsfunktionerna i läge cd och cd-växlare.

## Programtyp (PTY)

Vissa FM-stationer sänder förutom själva programmet även ohörbar extra-information om programinnehållets typ. Denna information avkodas av bilradion och kan visas i teckenfönstret.

Bl.a. finns följande programtyper:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Med hjälp av PTY-funktionen kan Du välja ut en särskild programtyp. Sedan söker apparaten endast efter sådana program.

## PTY-EON

När programtyp har valts och stations-sökningen startas, växlar apparaten automatiskt från aktuellt spelad station till en station med vald programtyp.

## Obs!

- Hittas ingen station med vald programtyp, hörs en ljudsignal och "NO PTY" visas kort i teckenfönstret. Radion återgår till senast spelad station.
- Om inställd station eller med denna samverkande station senare sänder program av vald typ, växlar apparaten automatiskt till denna station från aktuellt spelad station resp från spelning av cd eller cd-växlare.

## Till-/frånkoppling av PTY

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8).
- ⇒ Tryck på knappen **↵** eller **⏏** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "PTY ON" resp "PTY OFF".
- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** (10) för att koppla funktionen PTY Till (ON) eller Från (OFF).

När funktionen PTY är tillkopplad, lyser PTY i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Välja programtyp och starta sökning

- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** (10).
- Teckenfönstret visar aktuell programtyp.
- ⇒ Under tiden programtypen visas i teckenfönstret, kan Du trycka på **<** eller **>** (10) för att välja en annan programtyp.

## eller

- ⇒ Tryck på någon av knapparna **1 - 6** (14) för att välja programtypen som är tilldelad den knappen.

Vald programtyp visas kort.

- ⇒ Tryck på knapp **↵** eller **⏏** (10) för att starta sökningen.

Nästa station med vald programtyp spelas.

## Spara programtyp på stationsknapp

- ⇒ Välj ut en programtyp med knapp **<** eller **>** (10).
- ⇒ Håll vald stationsknapp **1 - 6** (14) nedtryckt minst två sekunder.

Programtypen sparas på vald knapp **1 - 6** (14).

# RADIO

## Optimering av radiomottagningen

### **Brusanpassad diskantsänkning (HICUT)**

Vid radiolyssning under dåliga mottagningsförhållanden kan ljudupplevelsen förbättras med funktionen HICUT (endast FM-bandet). När mottagningsförhållandena är dåliga, sänker funktionen återgivningen av de höga tonerna (diskanten), vilket även minskar störningsljudet (brus).

### **Till-/frånkoppling av HICUT**

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** (8).
- ⇨ Tryck på knappen **∨** eller **∧** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "HICUT".
- ⇨ Tryck på knapp **<** eller **>** (10) för att välja önskad nivå på funktionen HICUT.

"HICUT 0" kopplar Från den automatiska funktionen, "HICUT 1" medför kraftigast möjliga sänkning av diskant och brus.

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Välja visningssätt av löptext

En del stationer använder RDS-signalen för överföring av reklam eller annan information, som då visas istället för stationens namn. Dessa "löptexter" visas i teckenfönstret. Du kan spärra visning av "löptext".

- ⇨ Håll knappen **RDS** (4) nedtryckt tills "NAME FIX" visas i teckenfönstret.
- ⇨ Om Du sedan vill tillåta visning av "löptexter" i teckenfönstret, håller Du åter knappen **RDS** (4) nedtryckt, tills "NAME VAR" visas i teckenfönstret.

## Inställning av visningsalternativ

I läge radio kan Du välja mellan att kontinuerligt visa antingen tiden eller aktuellt stationsnamn resp frekvens.

- ⇨ Håll knappen **⏸** / **DIS** (7) nedtryckt tills teckenfönstret visar önskat alternativ.

## Trafikradio

Denna apparat är utrustad med en RDS-EON-radiomottagare. EON är en förkortning av - Enhanced Other Network.

Funktionen innebär att mottagningen automatiskt flyttar till en samverkande station, när denna sänder ett trafikmeddelande (TA).

Efter trafikmeddelandet återgår mottagningen till innan spelad station.

### Till-/frånkoppling av prioritet för trafikmeddelanden

⇒ Tryck på knappen **TRAF** (15).

Företräde för trafikmeddelanden är aktiverat om symbolen för kö lyser i teckenfönstret.

### Obs!

En varningssignal hörs om:

- Du lämnar mottagningsområdet för den trafikradiostation Du lyssnar på.
- Du lyssnar på en cd-skiva och lämnar mottagningsområdet för den inställda trafikradiostationen och den då startade automatiska sökningen inte hittar någon ny trafikradiostation.
- Du byter från en trafikradiostation till en station som inte sänder trafikmeddelanden.

I dessa fall kan Du antingen koppla Från Företräde för trafikmeddelanden eller byta till en trafikradiostation.

### Inställning av volym för trafikmeddelanden

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8).
- ⇒ Tryck på knappen **V** eller **⌂** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "TA VOLUME".
- ⇒ Justera volymen med knapparna **<>** (10).
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck två gånger på tangenten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Obs!

- Du kan även justera volymen för trafikmeddelanden direkt under pågående meddelande. Använd volymreglaget 2.

### Obs!



- Du kan ställa in tonval och volymbalans för trafikmeddelanden, se kapitlet "Tonval och volymbalans".




# KASSETTLÄGE

## Kassettläge

### Kassetåtergivning



- När det inte finns någon kassett i enheten,
    - ⇒ tryck på -tangentsen .
- Flip-release-panelen öppnas framåt.
- ⇒ Skjut in kassetten i enheten med den öppna sidan åt höger.
  - ⇒ Stäng panelen.

Kassetåtergivningen börjar med den sidan som är uppåt.

- Om det redan finns en kassett i apparaten,
  - ⇒ tryck upprepade gånger på tangentsen **CD•C** , tills att "CASSETTE" visas i teckenrutan.

Kassetåtergivningen startar i samma uppspelningsriktning som valdes senast.

### Kassetutmatning

- ⇒ Tryck på tangentsen  .
- Flip-release-panelen öppnas framåt och kassetten matas ut.
- ⇒ Ta ut kassetten och stäng panelen,
- eller**
- ⇒ lägg in en ny kassett.

### Byta uppspelningsriktning

För att byta uppspelningsriktning från SIDE A till SIDE B,



- ⇒ tryck på tangentsen **2**  .

### **Observera:**

- Uppspelningsriktningen byts automatiskt vid bandets slut (autoreverse).



### Hoppa över musiktitel (S-CPS)

För att välja nästa titel eller en som finns längre fram,

- ⇒ tryck en eller flera gånger på tangentsen  .

I teckenrutan visas "CPS FF" och antalet titlar som ska hoppas över. Bandet spolas fram till nästa respektive till en senare placerad titel.

För att välja en föregående titel,

- ⇒ tryck en eller flera gånger på tangentsen  .

I teckenrutan visas "CPS FR" och antalet titlar som ska hoppas över. Bandet spolas tillbaka till början av den aktuella titeln eller till den titel som ligger längre bak.

### Upprepa uppspelningen av musiktitel

- ⇒ Tryck på tangentsen **4 RPT** .

Den aktuella musiktiteln upprepas. RPT lyser i teckenrutan. När bandet spolas tillbaka vid titelns slut, visas "REPEAT TRCK" i teckenrutan.

För att avsluta upprepningen av titeln,

⇒ tryck på tangenten **4 RPT** (14) igen.

Återgivningen fortsätter på normalt sätt. RPT i teckenrutan slocknar.

## Kortvarig uppspelning av kassetts alla musiktitlar (SCAN)

⇒ Tryck på **OK**-tangenten (11) längre än två sekunder.

I teckenrutan visas "CAS SCAN". Alla kassetts titlar spelas upp kortvarigt i bandets ordningsföljd.

För att avsluta den kortvariga uppspelningen,

⇒ tryck på **OK**-tangenten (11) igen.

Den aktuella kortvarigt uppspelade titeln spelas vidare.

### **Observera:**

- Uppspelningstiden kan ställas in. Läs mer om det i avsnittet "Ställa in kortvarig uppspelningstid" i kapitlet "Radioläge".
- För att kunna använda S-CPS-, RPT- och SCAN-funktionerna måste det finnas en paus på minst tre sekunder mellan kassetts enskilda titlar.

## Snabbspolning

### **Snabbspolning framåt**

⇒ Tryck på tangenten **>** (10).

I teckenrutan visas "FORWARD".

### **Snabbspolning bakåt**

⇒ Tryck på tangenten **<** (10).

I teckenrutan visas "REWIND".

### **Avsluta snabbspolningen**

⇒ Tryck på **OK**-tangenten (11).

Återgivningen fortsätter.

### **Observera:**

- Medan snabbspolningen pågår kan den senast hörda radiosändaren återges. Då måste "radiomonitor" vara tillslagen.

## Avbryta återgivningen (pause)

För att avbryta kassetåtergivningen,

⇒ tryck på tangenten **3** (14).

Återgivningen avbryts och i teckenrutan visas "PAUSE".

⇒ Tryck på tangenten **3** (14) igen för att avsluta pausen.

## Slå till/från radiomonitorn

### **Obs!**

- Inställningen av bakgrundsradio kan endast göras under pågående kassetåtergivning.

⇒ Tryck på tangenten **MENU** (8).

⇒ Tryck på tangenten **⌂** eller **⏏** (10), tills att "RM ON" (till) respektive "RM OFF" (från) visas i teckenrutan.

⇒ Tryck på tangenten **<** eller **>** (10), för att slå till respektive från radiomonitorn.

⇒ Tryck på tangenten **MENU** (8) eller **OK** (11).

# KASSETTLÄGE

---

## Hoppa över tysta partier (blankskip)

Det går att automatiskt hoppa över tysta partier som är längre än tio sekunder. Då måste blankskipfunktionen emellertid vara aktiverad.

### Obs!

- Inställningen av blankskipfunktionen kan endast göras under pågående kassettåtergivning.

## Blankskip till/från

- ⇒ Tryck på tangenten **MENU** (8).
- ⇒ Tryck på tangenten **↶** eller **↷** (10), tills att "BLANK SKIP" visas i teckenrutan.
- ⇒ Tryck på tangenten **<** eller **>** (10), för att slå till respektive från blankskipfunktionen.
- ⇒ Tryck två gånger på tangenten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Val av bandtyp

När en kassett av typen "metal" eller "CrO<sub>2</sub>" spelas upp ska bandtypen ställas in på "MTL ON".

För att välja bandtyp,


- ⇒ tryck på tangenten **1 MTL** (14).

I teckenrutan visas kortvarigt "MTL ON" respektive "MTL OFF".

## Dolby\* B brusminskning

Dolby-funktionen bör vara tillslagen när en kassett spelas upp som är inspelad enligt Dolby B-förfarande.

- ⇒ Tryck på tangenten **6**  (14).

När Dolby-funktionen är tillslagen, lyser  i teckenrutan.

---

\* Brusminskningssystem som är tillverkat på licens av Dolby Laboratories. Ordet Dolby och symbolen dubbelt D utgör Dolby Laboratories varumärke.

## Cd-växlare

### Obs!

- Information om hantering av cd-skivor, hur man lägger in skivorna och hanterar cd-växlaren, finns i bruksanvisningen för cd-växlaren.

### Starta cd-växlare

- Tryck på **CD•C** (16) (ev flera gånger) tills "CHANGER" visas i teckenfönstret.

Spelningen startar med det första spåret på den första spelbara cd-skivan i växlaren.

### Välja cd-skiva

- För att flytta uppåt eller nedåt mellan cd-skivorna: Tryck (ev flera ggr) på knapp **↕** eller **↗** (10).

### Välja spår

- För att flytta uppåt eller nedåt mellan spår på aktuell cd-skiva: Tryck (ev flera ggr) på knapp **<** eller **>** (10).

### Snabbt spårbyte

För att snabbt hoppa mellan skivans spår framåt eller bakåt:

- Håll en av knapparna **↕** eller **↗** (10) nedtryckt, tills snabbt spårbyte bakåt eller framåt börjar.

### Snabbspolning (medhörning)

För att snabbt spola framåt eller bakåt:

- Håll en av knapparna **<>** (10) nedtryckt tills snabbsökningen bakåt resp framåt startar.

### Byte av visningssätt

- Du kan välja mellan att visa spårnummer och speltid, spårnummer och tid eller spårnummer och cd-nummer. Håll knappen **⊗** / **DIS** (7) nedtryckt minst två sekunder (ev flera gånger) tills önskat alternativ visas i teckenfönstret.

### Upprepa enskilda spår eller enskilda skivor (REPEAT)

- Tryck kort på knappen **4 RPT** (14), om Du vill upprepa aktuellt spår.

I teckenfönstret visas kort "REPEAT TRCK" och RPT lyser i teckenfönstret.

- Tryck en gång till på knappen **4 RPT** (14), om Du vill upprepa aktuell cd.

I teckenfönstret visas kort "REPEAT DISC" och RPT lyser i teckenfönstret.

### Avsluta REPEAT

- För att avsluta pågående upprepning av aktuellt spår, resp aktuell skiva: Håll knappen **4 RPT** (14) nedtryckt tills "REPEAT OFF" kort visas i teckenfönstret och RPT slocknar.

# CD-VÄXLARE

## Spela titlar i slumpvis ordningsföljd (MIX)

⇒ Om Du vill låta en slumpgenerator avgöra i vilken ordningsföljd spårerna på aktuell skiva ska spelas: Tryck kort på knappen **5 MIX** (14).

I teckenfönstret visas kort "MIX CD" och MIX lyser i teckenfönstret.

⇒ Tryck en gång till på knappen **5 MIX** (14), om du vill att samtliga spår på samtliga skivor i magasinet ska spelas i slumpvis ordningsföljd.

I teckenfönstret visas kort "MIX ALL" och MIX lyser i teckenfönstret.

### **Obs!**

- Har Du cd-växlaren CDC A 08 eller IDC A 09 spelas samtliga spår från samtliga skivor i slumpvis ordningsföljd. Har Du en annan växlare spelas spårerna i slumpvis ordningsföljd på samtliga skivor i magasinet (dvs. först samtliga spår på en skiva i slumpvis ordningsföljd, sedan samtliga spår på nästa skiva etc.).

## **Avsluta slumpspelning**

⇒ Håll knappen **5 MIX** (14) nedtryckt tills "MIX OFF" visas i teckenfönstret och MIX slocknar.

## Presentera samtliga spår på alla skivor (SCAN)

⇒ Håll knappen **OK** (11) nedtryckt minst två sekunder, om Du vill höra de första sekunderna av samtliga spår på alla skivor i magasinet i stigande ordningsföljd.

Teckenfönstret visar "SCAN".

## **Avsluta SCAN**

⇒ Tryck kort en gång på knappen **OK** (11), om Du vill avsluta presentationen.

Det spår som just presenteras fortsätter att spela.

### **Obs!**

- Presentationstiden går att ställa in. För inställning av presentationstid, se avsnittet "Inställning av presentationstid" i kapitlet "Radio".

## Paus

⇒ Tryck på knappen **3** (14).

Teckenfönstret visar "PAUSE".

## **Avsluta paus**

⇒ Tryck (under pausen) på knappen **3** (14).

Återgivningen fortsätter.

## CLOCK - Tid

### Kortvarigt visa tiden

- ⇒ Tryck kort på knappen **⊕ / DIS** (7) för att visa tiden.

### Ställa tiden

#### Manuell inställning av tid

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8) för att ställa tiden manuellt.
- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⏏** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "CLOCKSET".
- ⇒ Tryck på knappen **>** (10).

Teckenfönstret visar tiden. Aktuell minut visas blinkande och kan ändras.

- ⇒ Ställ in rätt minut med knapparna **∇** eller **⏏** (10).
- ⇒ Tryck på knappen **<** (10) när minuterna är inställda. Aktuell timme visas blinkande.
- ⇒ Ställ in rätt timme med knapparna **∇** eller **⏏** (10).
- ⇒ Tryck två gånger på tangenten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Välja 12- eller 24-timmars visning

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8).

Teckenfönstret visar "MENU".

- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⏏** (10) (ev flera ggr) tills "24 H MODE" eller "12 H MODE" visas i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** (10) för att växla mellan visningslägena.
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Permanent visning av aktuell tid när apparaten är frånkopplad men tändningen tillslagen

- ⇒ Om Du vill att apparaten ska visa aktuell tid även när den är frånkopplad men tändningen är tillslagen, tryck då på knappen **MENU** (8).

Teckenfönstret visar "MENU".

- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⏏** (10) (ev flera ggr) tills "CLK DISP OFF" resp "CLK DISP ON" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** (10) för att växla mellan visningslägena "ON" resp "OFF".
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Kortvarig visning av aktuell tid även när apparaten är frånkopplad

För att kort visa tiden när apparaten är frånkopplad:

- ⇒ Tryck på knappen **⊕ / DIS** (7). Teckenfönstret visar tiden under åtta sekunder.

# LJUDKLANG OCH VOLYMBALANS

## Ljudklang och volymbalans

Du kan ställa in ljudklang och volymbalans separat för varje ljudkälla, dvs. radio, kassett, cd-växlare, AUX och trafikmeddelande.

### Obs!

- Ljudklang och volymbalans för trafikmeddelanden kan bara ställas in under pågående meddelande.

## Inställning av bas

- ⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (13).

"BASS" visas i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⤴** (10) för att ställa in önskad basnivå.
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **AUDIO** (13).

## Inställning av diskant

- ⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (13).

"BASS" visas i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck på knappen **>** (10) (ev flera ggr) tills "TREBLE" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⤴** (10) för att ställa in diskanten.
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **AUDIO** (13).

## Inställning av volymbalans höger/vänster

- ⇒ Tryck på **AUDIO** (13) för att ställa in balansen mellan volymnivå höger/vänster.

"BASS" visas i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck på knappen **>** (10) (ev flera ggr) tills "BALANCE" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⤴** (10) för att fördela volymen mellan höger och vänster sida.
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **AUDIO** (13).

## Inställning av volymbalans fram/bak (fader)

- ⇒ För att ställa in balansen mellan volymnivån fram och bak, tryck på knappen **AUDIO** (13).

"BASS" visas i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck på knappen **>** (10) (ev flera ggr) tills "FADER" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⤴** (10) för att fördela volymen mellan fram och bak.
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **AUDIO** (13).

## X-BASS

X-BAS innebär att basåtergivningen höjs vid låga volymer, för att bättre efterlikna den "naturliga" ljudupplevelsen.

### Obs!

- X-basen kan ställas in separat för varje ljudkälla (radio, kassett, cd-växlare och AUX).

### Ställa in höjning av X-BAS

Höjningen av X-BAS kan ställas in i steg mellan 1 och 3.

"X-BASS OFF" innebär att funktionen X-BAS är frånkopplad.

- ⇒ Tryck på knappen **X-BASS** (12).
- ⇒ Tryck på knapp **∨** eller **⌂** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar önskad inställning.

När inställningarna är färdiga:

- ⇒ Tryck på knappen **X-BASS** (12).

## Ställa in nivåvisare

Med nivåvisaren (spectrometer) kan Du i teckenfönstret under inställningen kortvarigt se symboler som förtydligar volymnivå, ljudklangs- och equalizerinställningar.

När ingen inställning pågår, kan nivåvisaren även ange utnivån för bilradions ljud.

I menyn kan Du ställa in önskad typ av nivåvisare.

Det finns två typer att välja mellan.

### Välja typ av nivåvisning

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (8).  
Teckenfönstret visar "MENU".
- ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **⌂** (10) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "EQ DISPLAY".
- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** (10) för att välja mellan visningssätten "SPECTRUM 1" och "SPECTRUM2" eller "EQ DISP OFF".
- ⇒ När inställningarna är färdiga, tryck två gånger på tangenten **MENU** (8) eller **OK** (11).



## Externa ljudkällor

Istället för en CD-changer kan en annan extern audiokälla med line-utgång anslutas. Sådana källor kan till exempel vara bärbara CD-spelare, minidisc-spelare eller MP3-spelare.

Därtill måste Du aktivera ingången AUX i menyn.

Du behöver även en passande adapt-erkabel. Din Blaupunkt fackhandel säljer gärna en sådan kabel (Blaupunkt-nr. 7 607 897 093).

## Till-/frånkoppling av AUX-ingången

⇒ Tryck på knappen **MENU** (8).

Teckenfönstret visar "MENU".

⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** (10) (ev flera ggr), tills "AUX-IN-1 OFF" resp "AUX-IN-1 ON" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** (10) för att koppla "AUX" Till resp Från.

⇒ När inställningarna är färdiga, tryck på knappen **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Obs!

När AUX-ingången är tillkopplad, kan den väljas med knappen **CD•C** (16).

## Tekniska data

### Förstärkare

Uteffekt: 4 x 25 watt sinus enligt DIN 45 324 vid 14,4 V,  
4 x 45 watt max musik

### Radiomottagare

Frekvensband

FM (UKV) : 87,5 – 108 MHz

MV : 531 – 1 602 kHz

LV : 153 – 279 kHz

(MV och LV inte med Düsseldorf C51 eller Kansas DJ51)

Ljutfrekvensomfång (vid FM):

35 - 16 000 Hz

### Kassett

Ljutfrekvensomfång:

30 - 18 000 Hz

### Förförstärkare ut

4 kanaler: 3 V

### Ingångskänslighet:

In AUX1 : 2 V / 6 kΩ

In Tel-/ Navi : 10 V / 1 kΩ

Med förbehåll för ändringar!

## Garanti

Omfattningen av garantin följer gällande lag i säljställets land.

Om Din apparat inte fungerar felfritt, vänligen kontakta säljaren. Ta med köpkvittot.

Oavsett nationell lagstiftning ger Blaupunkt dock alltid minst tolv månaders tillverkargaranti på produktionsfel. Detta garantiåtagande gäller dock inte skador till följd av slitage, osakkunnig hantering eller användning inom näring. För att utnyttja Blaupunkts tillverkargaranti, vänligen skicka defekt apparat med köpkvitto till Blaupunkts kundtjänstcentral i aktuellt land. Ring vår telefonservice för att få adressen dit. Telefonnummer står på baksidan av denna bruksanvisning. Blaupunkt förbehåller sig rätten att välja mellan reparation och tillsändelse av utbytesapparat.

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

